

مشكلات طلاب في تعلّم اللغة العربية الأولى في كَلّية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والى سونجو
الإسلامية الحكومية سمرانج العام الدراسى ٢٠١٧ / ٢٠١٨

البحث العلمى

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول
على درجة الليسانس (S1) فى تعليم اللغة العربية



إعداد:

فرسدا مولانا فاز

رقم القيد : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمرانج

٢٠١٨

التصريح

الموقعة أدنى هذه الرسالة:

الإسم : فرسدا مولانا فاز

رقم دفتر القيد : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤ :

القسم : تعليم اللغة العربية

صرحت الباحثة بالصدق و الأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع:

مشكلات طآلاب في تعلّم اللغة العربية الأولى في كَلّية علم الدعوة و الإتصال قسم
تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج العام
الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

لا يتضمن الآراء من المتخّصّصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون
مراجع و مصادر لهذا البحث العلمي.

سمارانج، ٢٦ يوليو ٢٠١٨



المصرحة

فرسدا مولانا فاز

رقم دفتر القيد: ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤

تصحيح لجنة المناقشة

رسالة البحث العلمي التي كتبها:

الاسم : فرات مولانا غاز

رقم القيد : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤

موضوع البحث : مشكلات طلاب في تعلم اللغة العربية الأولى في كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية المجتمعية

الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومة سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء، إحدى الشروط للقبول للحصول على درجة التيسايس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية.

سمارانج، أغسطس ٢٠١٨

مجلس المناقشة

الكتابة


مستشاري/المستشار

١٩٦٩-٤١٨١٩٩٥-٣٢-٠٢

المستشارة الثانية



ج

١٩٦٩٠٠


أحمد يوسف إثنين مستشاران للماستر

١٩٧٤-٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨




الشيخ عاتق الماستر


١٩٦٩-٧٢٤١٩٩٠٣١-٠٢

المستشار الأول


أحمد هاشمي حاسون الماستر

١٩٦٤٠٣٠٨١٩٩٣٠٣١-٠٢

المستشار الأول


الدكتور أحمد صالحين الماستر

١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١-٠١

موافقة المشرف

صاحب المعالي
عميد كلية علوم الشريعة والتدريس
جامعة الإسلامية الحكومية والي سونجو سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة أرسل نسخة هذا البحث العلمي

للتأليف:

الاسم : فرسدا مولانا غاز

رقم قيد الطلبة : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤

الموضوع : مشكلات تعلم اللغة العربية الأولى لطلاب كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية
الفتحية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي

٢٠١٧ / ٢٠١٨.

أرجو من شدة المشافهة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن اهتمامكم.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٨ يولي ٢٠١٨

المشرف الأول،



الدكتورة أحمدة صالحين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

صاحب المعالي

عميد كلية علوم الشريعة والتفسير

جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمبارن

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد،

بعد للاطلاع بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة. ترسل نسخة هذا البحث العلمي

للتأليف:

الاسم : فرسدا مولانا فاز

رقم قيد الطلبة : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤

الموضوع : مشكلات تعلم اللغة العربية الأولى لطلاب كلية علم الدعوة والإقتصاد قسم تنمية

الجمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي

٢٠١٧ / ٢٠١٨

أرجو من لجنة المراجعة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكراً على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمبارنج، ١٨ يوليو ٢٠١٨

المشرف الثاني:



أحمد يوسف إhsن سباران

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٩٠٩٢٠٠٧٠١١٠٣٨

الشعار

في أي أرض تطأ فأنت مسؤول عن تربيتها

“Dimanapun kau berada maka kau bertanggung jawab atas pendidikan di dalamnya”

(Mahfudzat)

الإهداء

أهدي هذا البحث العلم إلى:

والديّ الكارمين سلامت رياضي أبي (الله يرحمه) و نينيك فوزية النساء أمي المحبوبة

أخي الصغير الفطرة مديا فاز

فضيلة السيّد الأستاذ الدكتور أحمد صالحين الماجستير و السيد أحمد يوسف إثنين ستيوان الماجستير أذان قد أعطيان التوجهات و

الإرشادات في كتابة هذا البحث

و جميع الأساتيد و المدرسين في كلية علوم التربية و التدريس و خاصة في قسم تعليم اللغة العربية

و كلّ من يسهلني في كتابة هذا البحث

كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الذي جعل اللغة العربية لغة القرآن و الحديث و الإسلام، و الصلاة و السلام على رسول الله الذي حث على اللغة العربية.

و قد تمت الباحثة كتابة هذا البحث تحت الموضوع: مشكلات طلاب في تعلّم اللغة العربية الأولى في كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨. لنيل الدرجة الجامعية الممتازة في قسم تعليم اللغة العربية.

فهذا البحث شرط للحصول على الدرجة الممتازة في كلية علوم التربية و التدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج .

لذلك تريد الكاتبة إلقاء الشكر و التقدير إلى:

١. فضيلة الحاج رهاجو الماجستير كعميد كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيد أحمد إسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٣. فضيلة السيدة توتي قرة العين الماجستير ككاتبة هذا القسم.
٤. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور أحمد صالحين الماجستير كمشرف أول الذي أعطى إلى الباحثة التوجيهات و الإرشادات في كتابة هذا البحث.
٥. فضيلة السيد أحمد يوسف إثنين ستيانوان الماجستير كمشرف الثاني الذي أعطى إلى الباحثة التوجيهات و الإرشادات في كتابة هذا البحث.
٦. سائر فضائل السادات المدرّسين و المدرّسات بكلية علوم التربية و التدريس ال ح باحثة و أرشدوا إلى سبيل العلم و العرفان.
٧. والدَيَّ الكارمين، سلامت ريادي أبي (الله يرحمه) و نينيك فوزية النساء أُمي المحبوبة، و أخي الصغير الفطرة مديا فاز.
٨. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٩. جميع أعضاء كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، الذين قد يساعدوني في جمع البيانات لهذا البحث.

ملخص

الموضوع : مشكلات تعلّم اللغة العربية الأولى لطلّاب كَلِيّة علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

الإسم : فرسدا مولانا فاز

الرقم : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤ :

إنّ اللغة العربية تُعلّم في المدارس كالمقرر الدراسي أي كالمادة من المواد الدراسية و يكون الهدف من تعليمها تزويد الطلاب بالقدرة و الكفاءة اللغوية التي تمكنهم من استخدامها. و ملزم على كلّ طّلاب كَلِيّة علم الدعوة و الإتصال خاصة في قسم تنمية المجتمعية الإسلامية فصل (أ) العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ تعليم اللغة العربية، ولكن ليست كل من أفراد هذا القسم يقديرون على فهم هذه الدراسة، لكثرة أسبابه الخارجي و الداخلي. ففي هذا البحث ستبحث الباحثة عن مشكلاتهم في تعلّم اللغة العربية و كيفية لتحليل تلك المشكلات. فنوع هذا البحث هو بحث النوعي الميداني، و استخدمت الباحثة الطريقة الملاحظة، و الطريقة المقابلة، و الطريقة الإستبيان لجمع البيانات. و في تحليله استخدمت الباحثة طريقة تحليلية البيانات الوصفية، لأن هذا البحث يهدف لوصف عن مشكلات تعلّم اللغة العربية و كيفية لتحليلها في مكان البحث المذكورة.

و بعد بحث طول تناولت الباحثة نتيجة عن هذه البحث، يعني أن تعلّم اللغة العربية في هذه القسم مشكلات كثيرة إما داخل الفصل أو خارجه، و هذه المشكلات تحتوي على: أنّ ليس لدى الطلاب خلفية اللغة العربية، المواد المكتوبة في الكتاب المقرر باستخدام اللغة العربية تماما، نقصان المفردات في اللغة العربية و غيرها. و أما لتحليلها فلا بد هناك قوّة التعامل بين الملمين و المتعلمين في عملية التعليم، و هناك الجهد في أنفس المتعلمين.

قائمة المحتويات

صفحة الموضوع أ

تصريح ب

تصحيح لجنة مناقشة ج

موافقة المشرف د

شعار و

إهداء ز

كلمة الشكر و التقدير ح

ملخص البحث ي

الباب الأول : مقدمة

أ. خلفية المسألة ١

ب. تحديد المسألة ٦

ت. أهداف البحث و منفعه ٦

الباب الثاني : مشكلات طلاب في تعلّم اللغة العربية الأولى في كَلّية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية و الدراسات السابقة

أ. مشكلات طلاب في تعلّم اللغة العربية الأولى في كَلّية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية ٩

ب. الدراسات السابقة ٢٢

الباب الثالث : منهج البحث

أ. نوع البحث و منهجه ٢٥

ب. مكان البحث و مدّته ٢٦

ت. مصادلر البيانات ٢٧

ث. بؤرة البحث ٢٨

ج. طريقة جمع البيانات ٢٨

ح. اختبار صحة البيانات ٢٩

خ. طريقة تحليل البيانات ٣٠

الباب الرابع : وصف البيانات و تحليلها

أ. توصيف البيانات ٣٢

ب. تحليل البيانات ٤١

الباب الخامس : الاختتام

أ. الخلاصة	٥١
ب. الإقتراحات	٥٣
ت. كلمة الاختتام	٥٤

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

التعلم هو عملية جهد الشخص لتناول التغيير السلوك الكامل كنتيجة الملاحظة الفردية في تعامل بيئته.¹ فبتعلم يستطيع الطلاب أن يعطي محاسنا الى حياته المستقبل، حتى أن تتحسن حياته. لأنّ ليس في التعلم بحث عن الهدف بل إنما بحث عن عملية للوصول إلى الهدف.²

التعلم هو عملية الطلاب المعقدة فمصنوع بطلاب نفسه. الطلاب يحددون وجود أو عدم الوجود لعملية التعلم.³ فأشار بعض العلماء إلى أراءٍ مختلفة عن التعلم:

¹ Slameto, *Belajar dan Faktor- Faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1995), hlm. 2.

² Oemar Hamalik , *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hlm. 29

³ Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), hlm. 7

١. نظرية سكينر (Skinner) عن التعلم

عبر سكينر بأنّ التعلم هو سلوك، عندما تعلم شخصا فتتّحسن استجابته، و بالعكس بعدم وجود التعلم فستنحطّ استجابته. و ستوجد هذ الأحوال الآتية في التعلم:

أ) فرصة وقوع الأحداث التي تؤدي إلى استجابة الطلاب.

ب) استجابة الطلاب.

ت) العواقب المؤيدة لتلك الاستجابة.^٤

٢. نظرية جانيبة (Gagne) عن التعلم

فقال جانيبة التعلم هو عملية معقدة، ونتائجها قدرة. بعد أن تعلم نفرا فله مهارة، و معرفة، و روح، و نتيجة. و نشأة تلك القدرة هي منشط من البيئة و عملية معرفية لدى الطلاب. و بذلك التعلم هو مجموعة عملية التي تغير صفة المنشط البيئة، من التحويل المعلومات و تكون القدرة الجديدة.^٥

٣. نظرية بياجة (Piaget) عن التعليم

يتم تشكيل المعرفة من قبل الأفراد لأن يتفاعل الأفراد، يبيعتم و تغيرت البيعة. تعلم المعرفة تتكون من ثلاث مراحل: مرحلة الاستكشاف، اعتراف الفكرة و تطبيق الفكرة، يتعرّف الطلاب على المفاهيم المرتبطة بالأعراض. و

⁴ Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, hlm. 9.

⁵ Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, hlm. 10.

في مرحلة تطبيق الفكرة يستخدم الطلاب فكرة لبحثوا عميقا عن الأعراض الأخرى.⁶

في علم اللغة العربية اهداف تجعل طلاب ليعمل عملية الفكرية العقلية تماما للوصول إلى المهارة اللغوية. المهارة اللغوية للغة العربية تتكون على مهارة الاستماع، و مهارة الكلام، و مهارة الكتابة، و مهارة القراءة. ليتمكن تلك المهارات فلازم على المعلم أن يضمّن إلى نفوس الطلاب بأنّ تعليم اللغة العربية هو عملية مريحة.⁷

و في الواقع، كان اتّجاه تعلّم اللغة العربيّة لم يزال نصفًا بين اتّجاه المهارة و اتّجاه العلمية. فاتّجاه المهارة يكوّن اللغة العربية كهدف. في هذا الحال طلاب اللغة العربية مطلوب أن يتقن اللغة العربية على فصولها العديدة، تعني في أربعة الفصول من المهارات: المحادثة، و الاستماع، و الكتابة، و القراءة. فبذلك يستطيع الطلاب أن يتكلم إما شفهيًا أو تحريريًا. فاتّجاه العلمية يكون اللغة العربية كآلة، يعني يدرس اللغة العربية بتأكيد على ناحية كفاءة الطلاب في القراءة و الترجمة و فهم على جميع ناحية اللغوية من اللغة العربية. يحتاج الطلاب لإتقان على كلتا منهما، بل واحد منهما يحتاج إلى أن يكون التركيز: هل وضع اللغة العربية كدراسة المهارة الموجهة إلى إتقان الطلاب في أربع مارات اللغوية؟ أو وُضع اللغة العربية كدراسة العلمية الموجهة إلى إتقان المادة و

⁶ Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, hlm. 13.

⁷ Fathul Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratif Humanis*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2010), hlm 85.

منهجيتها؟. فهذه هي النقطة النادرة التي نفهمها معا، فبدلك ليس تعلم اللغة العربي أو تليمها بعيدا من المشكلات.^٨ فإنّ مادّة اللغة العربية لا يسبّب إلى مشكلات تعلّمها كاملا، بل يمكن أن يحدث أيضا بالعوامل التالية:

١. عدم الاهتمام
 ٢. ليس لدى الطلاب خلفية اللغة العربية
 ٣. المادة و المنهج الدراسة
 ٤. الصعوبة في فهم اللغة العربية
 ٥. كانت بيئة الفصول الدراسية غير المرآتية
 ٦. العوامل النفسية: الانطباع السلبي على اللغة العربية.^٩
- واحدة من المؤشرات في إنجاز الكفاءة في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية هي فهم محتويات الكتب أو النصوص المكتوب باللغة العربية أو اللغة الإنكليزية من غير صعوبة، فاستراتيجيات لتحقيقه هي بتدريس اللغة العربية أو اللغة الإنكليزية في برنامج مكثف اللغات (PIB).^{١٠}
- تدريس اللغة في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية شمولي اللغة العربية الأولى و الثاني، و اللغة الإنكليزية الأولى و الثاني، و اللغة الإندونيسيا، ينظّمه مركز تنمية اللغات (PPB) في برنامج مكثف اللغات (PIB) وتطبيقه

⁸ Fathul Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratif Humanis*, hlm 85-86.

⁹ Fathul Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratif Humanis*, hlm 88.

¹⁰ Buku Panduan Progran Sarjana (S.1) dan Diploma (D.3) IAIN Walisongo, 2014, hlm. 89

بتقسييف مع كليّات. من ضمن عناصر برنامج مكثف اللغة هو برنامج مكثف اللغة العربية (PIBA) فوجب على كلّ الطلاب أن يتبع هذا البرنامج و لابد لهم ناجحا منه، و فيه كلية علم الدعوة و الاتصال.^{١١}

كانت كلية علم الدعوة و الاتصال بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج واحدة من أقدم الكليات في جميع أنحاء جامعة الإسلامية الحكومية في إندونيسيا، و تكون أقدم الكلية في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج. لتحقيق أهداف بعثته و رؤيته طالعت كلية علم الدعوة و الاتصال أقسام الدراسة، و منها قسم التنمية المجتمعية الإسلامية.^{١٢}

يهدف قسم تنمية المجتمعية الإسلامية إلى إنتاج علماء المسلمين الذين لديهم القدرة الأكاديمية و المهنيّة في علم دعوة و تنمية المجتمعية الإسلامية و يقدرّون على تنفيذه.^{١٣} و ملزم على كلّ طّلاب هذا القسم تعليم اللغة العربية ولكن ليست كل من أفراد هذا القسم يقديرون على فهم هذه الدراسة، لكثرة أسبابه الخارجي و الداخلي.

و هدفت الباحثة في اختيار هذا البحث لأن في كليّة علم الدوة و الإتصال دروس عن كيفية الإذاعة الصحيحة بوسيلة المذياع، و التلفاز، و وسائل الإعلام الجماهري الآخر أوبالوسائل الإعلام المطبوعة. و أما المذيع الجيد عادة مطلوب لإتقان أنواع اللغات الأجنبية، و منها اللغة العربية.

¹¹ Buku Panduan Progran Sarjana (S.1) dan Diploma (D.3) IAIN Walisongo, 2014, hlm. 214-215

¹² <http://fakdakom.walisongo.ac.id>

¹³ Buku Panduan Progran Sarjana (S.1) dan Diploma (D.3) IAIN Walisongo, 2014, hlm. 100.

فستعرف الباحثة هل لطلاب هذه الكلية مشكلات عند تعلّم اللغة العربية الأولى؟ و هذا البحث مخصوص في قسم تنمية المجتمعية الإسلامية لأن لا يكون بحثها واسعا.

ب. تحديد المسألة

بناء على خلفية البحث المذكورة، فتحددت الباحثة بحثا في ما يلي:

١. ما مشكلة طلاب في تعلّم اللغة العربية الأولى في كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومة سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨؟ وكيف تحليل هذه المشكلات؟

ت. اهداف البحث و منفعه

١. اهداف البحث
٢. منفعه

بناء على المسائل المذكورة، يهدف هذا البحث لمعرفة مشكلة طلاب في تعلّم اللغة العربية و كيفية تحليلها في كلية علم الدعوة و الاتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومة سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨.

أ) للمعلمين

بمعرفة مشكلات تعلّم المتعلمين، فلمعلمون
(١) يستطيعون أن يبحثوا طريقة التعليم الصحيحة و المناسبة

٢) ارتقاء جودة عملية التعلّم و التعليم في الفصل

ب) للمتعلّمين

١) لهم معرفة المشكلة المواجهة في تعلّمهم عن اللغة العربية

٢) فإن عرفوا فيسهّلهم في تنظيم طريقة التعلّمهم في التعليم اللغة

العربية التالي

٣) اعطاء الفرصة و تشجيع المتعلمين ليناقد مع أصدقائهم

ت) للباحثة

تتناول الخبرة الجديدة في بحث عن مشكلات التعلّم اللغة العربية و

تحليلها لدى الطلاب غير قسم تعليم اللغة العربية.

الباب الثاني

مشكلات طَلّاب في تعلّم اللغة العربية

أ. مشكلات طَلّاب في تعلّم اللغة العربية

١. تعريف التعلّم

التعلّم هو عملية يمارسها الفرد لتغيير سلوكه. لا تأتي نتيجته بشكل مباشر، بل تظهر من خلال أدائه أو سلوكه. فباختصار إنه عبارة عن عملية لتغيير السلوك.^١

و التعلّم هو عملية استجابة لجميع الأحوال حول شخص و العملية الموجهة إلى المراد، و العملية بالحواس لتناول العلم (من خلال نظر، و فهم الشيء).^٢ وهذا هو أراء بعض العلماء لأكثر فهما عن التعلّم:

(أ) عند إمام الغزالي: بأنّ التعلّم واجب، و استشهد هذه الواجبة من حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم "أطلب العلم و لو بالصين". وأكد إمام الغزالي بأنّ التعلّم سعيًا لتقرّب من الله، لسلامة في الدنيا والأخرة.^٣

مفهوم التعلّم عند إمام الغزالي أكثر تأكيدًا إلى الأخلاق، ولكنّ هذا التأكيد أكثر ميولًا إلى المعلم.

(ب) و أما مفهوم التعلّم و التعليم عند إمام الزرنوجي هو بأنّ التعلّم عملية الروحية و النفسية التي بها تكون تلك الأشياء واضحة، و التعلّم عنده تكوين الأخلاق. و التعلّم عند إمام الزرنوجي أكثر تأكيدًا إلى الأخلاق أيضًا إمّا للمعلّم أو المتعلّم، و معناه لا بدّ أن يكون في تعامل المعلم و المتعلّم حين ما عملية التعليم رفع الأخلاق من غير إنطفاء إبتكار التعلّم.^٤

(ت) عرّف سبيرس *Spears* بأنّ التعلّم كعملية المشاهدة، و القراءة، و تجرية الشيء، و الاستماع، و إطاعة الأمر.

(ث) أعلن *Geoch* بأنّ التعلّم هو تغيير الكفاءة و المهارة كنتيجة العملية المفعول.

(ج) عرّف سكينر *Skinner* بأنّ التعلّم كعملية الحادثة التقدمية في توفيق السلوك بيئته.

(ح) بناء على تعريفات المذكورة فيشمل التعلّم: نمو المعرفة، و المهارة، و الروح، و السلوك في نفوس الطلّاب كالعاقبة من عملية المشاهدة، و الاستماع، و الممارسة العملية.^٥

٢. عوامل التعلّم

(أ) الحوافز و الدوافع

لا يتم التعلّم إلّا عند وجود الدوافع وراءه، و الدوافع و الحوافز أساسية في التعلّم. لذلك على المعلم أن يعرف الدافعية للتعلّم عند طَلّابه.^٦ الدفع هو التشجيع من النفوس الطَلّاب للوصول إلى أهدافهم. الإرادة للنجاح هو التشجيع لعملية التعلّم. و الدفع التعلّم هو شيء ما يشجع الطَلّاب على القيام بعملية التعلّم، و

^١ سوترسنو أحمد و آخرون، أصول التربية و التعليم الجزء الثالث، (فونوروكو: دارالسلام للطباعة و النشر، الطبعة المنقحة ٢٠١١) ص. ١.

^٢ Nana Sudjana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1995), hlm 28.

^٣ Mohammad Muchlis Solichin, "Belajar dan Mengajar dalam Pandangan Al-Ghazali", (Vol. 1, no. 2, tahun 2006), hlm. 145.

^٤ Wahyu Wicaksono, "Konsep Pembelajaran Menurut Imam Al-Ghazali dan Imam Al-Zarnuji (Sebuah Telaah Komparatif)", *Thesis (Undergraduate S1) Jurusan Pendidikan Agama Islam Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan*, (Semarang: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2012).

^٥ Wahab Jufri, *Belajar dan pembelajaran SAINS*, (Bandung: Pustaka Reka Cipta, 2013) hlm. 37.

^٦ اسماعيل محمد الفقي، عبد المجيد سيد منصور، محمد عبد المحسن التويجري، علم النفس التربوي، (رياض: العبيكان للنشر، ٢٠١٤)، ص. ٤٥٢.

لدفع التعلّم تأثيراً كبيراً على تحقيق النتائج. ينشأ الدفع للتعلّم عادة بسبب التحفيز إما من داخل أنفسهم أو من خارج أنفسهم يرتبط الدافع إرتباطاً وثيقاً بالأهداف التي ستعنيها الطلاب، لأن الدافع و الأهداف جزء مهم في عملية التعلّم للحصول على النتائج المرجوة.^٧

و هناك مبادئ التحفيز في التعلّم عند قسم التربية الوطنية (Depdiknas, 2004:3)

- (١) فإذا المواد التعليمية مناسبة بمواهبهم، و رغبتهم، و معرفتهم فسيترقى حوافزهم لتعلّم.
- (٢) يمكن استخدام معرفة الطلاب و موهبتهم، و مهارتهم كأساس لإتقان المعرفة و الموهبة و المهارات التالية.
- (٣) فسيترقى الدفع لتعلّم الطلاب إذا تمكّن المعلم أن يصبح نموذجاً للطلاب لأن يرونه و يقلّدونه.
- (٤) لابد أن تكون مواد التعليمية و أنشطته التي قدمها المعلم دائماً جديدة و مختلفة بالمواد و الأنشطة السابقة، و هذه سوف تكون تشجيعاً للطلاب على اتباعها.
- (٥) الدرس الذي يقوم به الطلاب مناسبة بموهبتهم و رغبتهم و قدرتهم.
- (٦) اعطاء الوقت الكافية إلى الطلاب لأداء الواجبة.
- (٧) الجو لتعلّم المريحة و الهنيئة.
- (٨) اعطى المعلم فرصة واسعة إلى الطلاب لأن يتعلّمون بطريقتهم و باستراتيجياتهم.
- (٩) يمكن تطوير كفاءة التعلّم الطلاب، كالاعتقاد المنطقي، و المنهجي، و الاستنتاجي.
- (١٠) فأكثر فهم الطلاب إذا توزّعت كلّ الحواس.
- (١١) هناك اتصال وثيق و مريح بين المعلم و المتعلّم، حتّى أن يكون المتعلّم قادر و شجاع لأن يعبر رأيتهم.^٨

(ب) الأهداف التي يتعتن تحقيقها

اغراض التعلّم هي الاتجاه التي ستعلّجها عملية التعليميّة، الأهداف أيضاً كواحدة من عوامل التعلّم، فتعلّم الطلاب و ستناول النتائج التعلّم فعّالاً إذا كانوا يهدفون إلى تحقيق أهدافهم. و هذا الجهد يدعم فعّالية و كفاءة التعلّم.^٩ و من واجب المعلم مساعدة المتعلّم في تعيين و تحديد أهدافه و غاياته، و ليس هذا فحسب، بل انتقاء و تعيين الوسائل و الطرق التي تحقيق الأهداف.^{١٠}

(ت) الأحوال التي تؤثر على عملية التعلّم

- (١) الطلاب كأفراد فريدة
- كانت حالة التعلّم بين الطلاب مختلفة، و يجب على تعديلها بأحوال أنفسهم. فكلّ الطلاب لا يكون متساوياً في حالاتهم، وترتبط تلك الاختلافات مع رغبتهم، و حاجتهم، و إرادتهم، و موهبتهم، و قدرتهم.
- (٢) أحوال التعلّم

⁷ Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, (Bandung: CV Wacana Prima, 2008), hlm. 59-60.

⁸ Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, hlm. 237.

⁹ Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, hlm. 60.

^{١٠} إسماعيل محمد الفقي، عبد المجيد سيد منصور، محمد عبد المحسن التويجري، علم النفس التربوي، ص. ٤٥٢.

كانت حالة الطلاب حين تعلّم مؤثر جدا على نتائج التعلّم. و حالة الطلاب مرتبطة بعقليّته و بدنيّته و كذلك حالة بيئته في التعلّم. إذا كانت حالة بيئة التعلّم مضطربة فلن يتمّ التعلّم جيّدا.^{١١}

(٣) عملية التعلّم

تحتاج عملية التعلّم منهجا، و طريقة، و وقتا. و هذه الحالة كانت مختلفة بين الطلاب و بين المواد.

(٤) المعلّم

تؤثر حالة المعلّم على نتائج التعلّم، لأن المعلّم يكون محرّضا في عمليّة التعلّم. حالة المعلّم مرتبطة بشخصيّته، و كفاءته، و بدنيّته أو عقليّته، لأن يتمّ التعلّم حسنا و يصل إلى الأهداف المرجوة.

(٥) المرافق

كثيرا ما نجاح التعلم أو فشله بسبب رفيق الصفّ أو رفيق اللعب. فلذلك لا بد على كلّ الطلاب أن يختار المرافق الصحيح. لأن لا يسبب إلى فشل التعلّم.

(٦) برنامج التعليم المعيّن

عادة ما يتعلّم الطلاب يتركّز على برنامج التعليم المعيّن، فلذلك يجب أن يكون مع مواد التعليم تشجيعا و إرادة المناسب بموهبة الطلاب.^{١٢}

٣. تعلّم اللغة العربية

إنّ اللغة العربية تُعلّم في المدارس كالمقرر الدراسي أي كالمادة من المواد الدراسية و يكون الهدف من تعليمها تزويد الطلاب بالقدرة و الكفاءة اللغوية التي تمكنهم من استخدامها في واحد من أغراض متعددة كقراءة الأدب و الأعمال الفنيّة أو الاستماع إلى المذيع و فهم الحوار في العروض السينمائية، أو إستخدام اللغة بصفة عامة في الاتصال بمن يتكلمون بها.^{١٣} تكون اللغة العربية آلة لتعليم علومّ الدين الإسلام، لأن اللغة العربية كسكينة لفتح و لقشر علومّ الإسلام. كثير من المجتمع يحتسبون بأنّ تعلّم اللغة العربية من أمر صعب. لأنها واحدة من عشر أصعب اللغات في العالم، و لكن هذا لا يكون سببا لعدم تعلّم اللغة العربية.^{١٤}

لللغة العربية فروع العلوم المختلفة، كعلم النحو، و علم الصرف، و علم البلاغة. يناقش علم النحو عن تغييرات الحروف و الأشكال في أواخر الكلمة، و هذه أمثال في الألفاظ الآتية:
استغفر الله العظيم، بسم الله الرحمن الرحيم، الله أكبر.

يختلف لفظ {الله} في ثلاثة الألفاظ المذكورة. أولا، لفظ {الله أكبر = ُ} ثانيا، لفظ {بسم الله الرحمن الرحيم = _} ثالثا، لفظ {استغفر الله العظيم = َ}. هناك الأسباب لاختلاف الأشكال في ألفاظ {الله} المذكورة، و تناقش هذه الألفاظ في علم النحو.

فعلم الصرف يبحث عن تغييرات الكلمات، و لهذه التغييرات أوزان مختلفة، مثل:

لفظ	وزن
كتب	فعل
يكتب	يفعل

¹¹ Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, hlm. 60-61.

¹² Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, hlm. 61.

¹³ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، بدون تاريخ) صفحة ٣١-٣٢

¹⁴ Efranji Agratama, *Express Mudah Belajar Bahasa Arab*, (Jakarta: Gramedia Widiasarana, 2016), hlm.

تلك الأوزان مدروس في علم الصرف لأن تعرف تغيير الكلمة إلى الكلمة الآخر.
و أما علم البلاغة يبحث عن جمال اللغة كما نفصح و نسمع عن الكلام جيدا، و كيفية جعل الجملة مع القافية الجامعة. علم البلاغة هي من طبقة العلم الأعلى بعد علم النحو و علم الصرف.^{١٥}
في تعلم اللغة العربية أربع المهارات لأن يتقنها الطلاب، و هن مهارة الاستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة.

في مهارة الاستماع هناك شكلان :

أولهما الاستماع التكتيفي، يعني أنشطة الاستماع التي يقوم بها الشخص لفهم البيانات تفصيليًا. فلا بد في الاستماع التكتيفي تركيز كامل لأن لا يقع فيه سوء الفهم.
و ثانيهما الاستماع الواسعي، يعني أنشطة الاستماع التي يقوم بها الشخص لفهم البيانات بشكل عام و على نطاق واسع فقط، بل لابد لنا أن نقدر على فهم ما نسمع جيدا.
فهناك خمس مراحل عند عملية الاستماع:

أ) مرحلة السمع

في هذه المرحلة نسمع كل ما قاله المتحدث عند المحادثة.

ب) مرحلة الفهم

بعد أن نسمع فستنشأ الرغبة لفهم ما نسمع جيدا.

ت) مرحلة التفسير

ليس المستمع الجيد هو الذي يسمع و يفهم فقط، بل إنما المستمع الجيد هو الذي يفهم محتويات المحادثة أيضا.

ث) مرحلة التقييم

بعد تفسير محتويات المحادثة فتبدأ المستمعين في تقييم رأي المتحدث و فكرته.

ج) مرحلة الاستجابة

فهذه المرحلة مرحلة أخيرة في أنشطة الاستماع بعد كل المراحل، فأتى المستمع برأيه.^{١٦}
أهداف تعلم الاستماع هي لأن يقدر الطلاب على فهم كل العبارات و يستجيبونها عند عملية التعليم اللغة العربية في الفصل أو خارج الفصل و أينما كانت، مثل الاستماع المذيع أو الاستماع التلفاز وغيرها. و أما الأغراض الخاص لتعليم الاستماع هي:

أ) فهم النظام الصوتي جيدا، مهما كان من وجه التعريف أو الميزة أو مخالفته.

ب) فهم اللهجة و النبر و التنغيم جيدا، و حرف متصل أو منفصل، و الإدغام، و الوقفات، و التشديد، و التنوين.

ت) فهم ما الملفوظ من الملحوظ جيدا.

ث) فهم المفردات و التراكيب و الأساليب جيدا.

ج) فهم القواعد الصرفية و القواعد النحوية جيدا.

¹⁵ Efranji Agratama, *Express Mudah Belajar Bahasa Arab*, hlm. 1-3

¹⁶ Ismail Kusmayadi, *Think Smart Bahasa Indonesia*, (Bandung: Grafindo Media Pratama, 2008), hlm. 10-11.

ح) فهم الثقافة الأجنبية خاصة الثقافة العربية.

خ) لطلاب تفاؤل لما يسمعون و أثاره.^{١٧}

و مهارة الكلام تنقسم إلى قسمين، أولهما التعبير الشفهي و ثانيهما المحادثة أو الحوار، فأهداف تعلّم الكلام الأول هي أكثر بساطة، و لكنّ يجب أن تكون منهجيّة، لأنّ اختيار الجملة و أسلوب اللغة المستخدمة يحدّد على جودة و جاذبية المستمع. و أهداف تعلّم الكلام الثاني هي أكثر صعوبة، لأنّ فيها مطلوب المواضيع المتنوّعة و الذكاء لفهم المخاطب. و لكنّ ليس دائماً منهجيّاً، لأنّ أهم الشيء في الحوار هو فهم في مضمون المحادثة. هذه الأهداف أكثر تحقّقاً إذا فيها مناصر من البيئة اليومية الموازية. و أمّا أهداف التعبير الشفهي تحتاج إلى تدريب الخاص من اللغويّين و النقيّين.^{١٨} و أما الأهداف العام في تعليم مهارة الكلام هي:

أ) يقدرّون الطلاب على نطق الجمل مع القراءة الصحيحة.

ب) يقدرّون الطلاب على اتباع اللهجة المناسبة لتعبير الكلمة أو الجملة عند الحوار.

ت) يقدرّون الطلاب على فهم معنى الكلمة أو الجملة عند الاستماع و الإلقائها.

ث) يقدرّون الطلاب على استخدام الكلمة أو الجملة الصحيحة عند الحوار.^{١٩}

و تنقسم مهارة القراءة إلى قسمين، و هما القراءة الجهرية لفهم مضمون القراءة، و القراءة الصامتة لفنّ القراءة. أهداف تعلّم القراءة الصامتة هي لأنّ يمكنون الطلاب على فهم كل الكلمات و الأساليب المستخدمة و العبارات فيها، و أما أهداف تعلّم القراءة الجهرية هي لأنّ يفهمون الطلاب عن طبيعة الحروف و مخارجها، و الأسلوب، و الترتيل، و القراءة الصحيحة مناسبة بقواعد النحو.^{٢٠}

أهداف تعلّم الكتابة هي لأنّ يقدرّون الطلاب كتابة كلّ الكلام المسموع و تعبير الأفكار في الكتابة مناسبة بقواعد النحو الصحيحة.^{٢١}

٤. مشكلات تعلّم اللغة العربية

هناك مشكلات تعترض طريق تعليمها تقتضيها طبيعة الحرص على لغتنا أن نتعرف إليها لأن مسؤولية التغلب عليها تقع على عاتق المعلّم و المجتمع، والبيئة و الأسرة. و التي يمكن إجمالها بما يلي:

أ) تعدد صور الحروف العربية و تنوعها باختلاف مواقعها الكلمة.

ب) إضافة الحركات و السكون إلى صورة الحروف لضبط النطق و صحة الأداء و في هذا مضاعفة للصعوبات على الأطفال.

ت) عدم وجود الدوافع لتعليم اللغة عند بعض الطلاب.

ث) اللغة قد تحتاج إلى الكثير من التكرار و في حين قد لا يحقق معلّم ذلك في تعليم.

ج) كتب تعليم اللغة قد لا تشبع حاجات المتعلّمين و ميولهم.

ح) بعض الكلمات تتشابه في الرسم و تختلف في المعنى.

خ) الفرق الكبير بين الكلمة المكتوبة و المعنى الذي يفهم منها.

¹⁷ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Prenada Media, 2016), hlm. 39-40.

¹⁸ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, hlm. 40-41.

¹⁹ Chairani Astina, *Terampil Berbicara Bahasa Arab Untuk mahasiswa Fakultas Ilmu Kesehatan*, (Wonosobo: Mangku Bumi Media, 2017), hlm. i.

²⁰ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, hlm. 41-42.

²¹ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, hlm. 42.

- (د) الفرق الكبير بين الكلمة حين تكتب و حين ينطق بها.
- (ذ) كتابة الهمزة في أول الكلمة و وسطها و آخرها.
- (ر) كتابة التاء المربوطة و التاء المفتوحة و اللام الشمسية و اللام القمرية.
- (ز) ضعف المحصول اللغوي لدى الطلاب.
- (س) خلو الكتابة الإملائية من علامات الترقيم و عدم الاهتمام بها.^{٢٢}

٥. تعليم اللغة العربية الأولى في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج.

تعدّ اللغة العربية من أهم اللغات للدراسات الإسلامية لكونها مفتاح الثقافة الإسلامية. و أيضا إنّ اللغة العربية لغة عالمية التي نطقت بها الناس في عديد من المناسبات كالحلقات العلمية و العلقت الدولة. لذا، فإن كفاءة اللغة العربية نطقاً و كتابةً مهمة و أساسية للمثقفين.

و لتحقيق ذلك فلا بد من وجود كتب المقرر في اللغة العربية مترابطة، و متدرجة، و متتابعة، و شاملة، و متكاملة. إن صعوبة اللغة العربية التي يشكو عنها المحاضرون و الطلبة ليست نتيجة عن طبيعتها و إنما هي نتيجة عن ضعف مناهج تعليم اللغة العربية. فكتاب "زاد النجاح" مقرر لمادة اللغة العربية لدى الطلاب جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية. و فيه تقديم المواد الكافية و الشاملة مكونة من القواعد و التدريبات و المفردات مع تمريناتها، بل هذه المواد كمواضيع تمهيدية لاختبار معيار الكفاءة في اللغة العربية (IMKA).

و يُستعمل كتاب زاد النجاح الأول في تعليم اللغة العربية الأولى في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية، و الكتاب الأول في مهارة الاستماع و الكلام. و الموضوعات في هذا الكتاب تتعلق بالأنشطة اليومية و الدراسية.^{٢٣}

أ. الدراسة السابقة

في الدراسة السابقة تجعل الباحثة وصفاً منهجياً عن نتائج البحث من الباحثون الثابون المناسبون بموضوع بحثها، و بعبارة أخرى يوزن هذا الموضوع البحث ببحوث ثابتة التي كانت متساوية نتائج بحثها. بناءً على ما لاحظت الباحثة عن الموضوعات المناسبة كما يلي:

أولاً، بحث العلم الذي كتبه أحمد شكريا تحت الموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية و تحليله (دراسة الحالية في مدرسة المتوسطة ٠٤ محمدية سوكو ريجو كندال عام الدراسي ٢٠٠٧/٢٠٠٨)"^{٢٤}. تركيز البحث لهذا البحث العلم هو مشكلات تعليم اللغة العربية و تحليله في مدرسة المتوسطة ٠٤ محمدية سوكو ريجو، لخطا نتيجة التعليم اللغة العربية بنسبة نتيجة التعليم العلوم العامي، و إحدى من مشكلات التعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هي كثير من الطلاب لم يستطيع أن يكتب كتابة عربية صحيحة. و أهم الاختلاف في هذا البحث هو تركيز بحثه عن مشكلات تعليم اللغة العربية، و أمّا للبحث الذي كتبه الباحثة تركيزه عن مشكلات تعلّم اللغة

^{٢٢} حسين راضي عبد الرحمن، طروق تدريس اللغة العربية من منظور تربوي حديث، (المملكة العربية السعودية: مكتبة الخبتي الثقافية، الطبعة الأولى ٢٠٠٠)، ص. ٣٤-

^{٢٣} فخر الدين عزيز و إخوان، زاد النجاح ١ (الاستماع و الكلام)، (سمارانج: مطبع مركز تنمية اللغة ٢٠١٧)، صفحة ط-ي.

^{٢٤} Ahmad Sukria, Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Pemecahannya (Studi Kasus pada Siswa SMP Muhammadiyah 04 Sukorejo Kendal Tahun Ajaran 2007/2008), Skripsi Jurusan Tarbiyah Fakultas Agama Islam, (Surakarta: Fakultas Agama Islam UMS, 2008).

العربية، و بحث أحمد شكريا بحثه في مستوى مدرسة المتوسطة و لا في الجامعة. و التشابه بين هذين بحثين هو في ناحية تحليله.

ثانيا، بحث العلم الذي كتبه آدي سافترا تحت الموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية في قسم العربية في كلية العلوم و الثقافة بجامعة إندونيسيا".²⁵ و تركيز بحثه يعني عن مشكلات تعليم اللغة العربية في هذه الجامعة خاصة لطلاب بخلفية مدرسة العالية العامة التي لم يتعلمون قبلها علم اللغة العربية تكثيفيا، و نتيجة البحث لهذا البحث العلم يعني أن تعليم اللغة العربية بجامعة إندونيسيا لا يزال في احتياج ارتقاء الجودة و الكمية خاصة في مادة التعليم القواعد. و كان أهم الاختلاف في هذا البحث متساويا بأهم الاختلاف للدراسة السابقة الأولى و هو عن مشكلات تعليم اللغة العربية، و ليس لهذا البحث تحليلا. و التشابه بين هذين بحثين هو في ناحية مصادر بحثهما يعني طلاب الجامعة.

ثالثا، مجلات بحثية التي كتبها عزيز فخر الرزي، تحت الموضوع: تعليم اللغة العربية: مشكلاته و تحليله.²⁶ و نتيجة بحثها هي أن تحليل مشكلات تعليم اللغة لم يتوصل إلى درجة النجاح الكافية لكثير من العوامل المسببة، و واحد منهن: مسألة عن طريقة التعليم المستخدمة. و كان أهم الاختلاف في هذه المجلات البحثية متساويا أيضا بأهم الاختلاف للدراسة السابقة الأولى و الثاني يعني عن تعليم اللغة العربية: مشكلاته. و التشابه بين هذين بحثين هو في ناحية تحليله.

فلذلك بحث العلم تحت الموضوع مشكلات طلاب في تعلم اللغة العربية الأولى في كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومة سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧/ ٢٠١٨ فيها شيء جديد و لها بعض الاختلاف مع بعض بحث العلم السابقة المذكورة.

²⁵ Adi Saputra, Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Pada Program Studi Arab Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia, *Skripsi Jurusan Arab Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya*, (Depok: Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya UI, 2009)

²⁶ Aziz Fakhrurozi, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya" (Vol. 1, No. 2, tahun 2014), hlm. 177.

الباب الثالث

مناهج البحث

المناهج جمع من المنهج و هي الطرق الواضحة يسلكها الدارسون في دراستهم.^١ و مناهج البحث العلمي مجموعة من الخطوات المنظمة و العمليات العقلية الواعية و المبادئ العامة و الطرق الفعلية التي يستخدمها الباحث لتفهم الظاهرة موضوع دراسته.^٢

أ. نوع البحث و منهجه

نوع هذا البحث هو بحث نوعي، البحث النوعي هو البحث الذي يستخدم خلفية الطبعية، بقصد تفسير الظواهر الحادثة، و يتم بإشراك المناهج المختلفة.^٣ و ينقسم بحث النوعي إلى قسمين، يعني بحث النوعي الميداني و بحث النوعي المكتبي. و بحث الذي كتبه الباحثة هو بحث النوعي الوصفي الميداني، يعني طريقته في جمع البيانات بشكل الكلمات و الصور و ليست بالأرقام.^٤

عند رأي Bogdan و Biklen للبحث النوعي صفة طبعي، مباشر إلى مصادر البيانات و تكون الباحثة أدوات رئيسية لتناول البيانات. و للبحث النوعي أكثر الوصفية، كانت البيانات المجموعة على شكل الصور و الكلمات و لا بالأرقام. و هو يؤكد إلى عملية البحث و لا حاصل الضرب (Outcome). و استخدم طريقة الحثي في تحليل البيانات.

و اعلن Erickson في كتاب (2003) Susan Stainback بأن مميزة بحث النوعي هي تكتيفيا في قيام به، و اشتركت الباحثة قديما في مكان البحث، و تدوين الملاحظات بتأني، و فيه تحليل عاكسي عن البيانات، و جعل نبذة البحث تفصيليا.^٥

المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج الظواهر، و هو أنّ الباحثة تنظر إلى أعراض التي تحدث في الميدان.^٦ يهدف المنهج الظواهر لكشف المعنى و لفهم ظواهر الشخص و النحية التي يخلف أفعاله (Fatchan, 2011).

ب. مكان البحث و مدّته

مكان هذا البحث في كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومة سمارانج في حرم الثالث، في شارع دكتور حمكا نجاليان. اخترتها الباحثة لأنها شعرت بأن في هذه الكلية كثير من المشكلات في ناحية تعلّم اللغة العربية.

ت. مصادر البيانات

استخدمت الباحثة دراسة ميدانية لنيل المعلومات و البيانات المتعلقة بهذا البحث، و ذلك من خلال حضور الباحثة في "قسم التنمية المجتمعية الإسلامية في كلية علم الدعوة و الاتصال" عند درس اللغة العربية لجمع البيانات و المعلومات المتعلقة بالبحث. و لأجل ذلك تتكون مصادر البيانات من:

^١ اميل يعقوب، كيف تكتب بحثاً أو منهجية البحث، (لبنان: بروس برس، بدون التاريخ) ص. ١٠.

^٢ عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي و طرق كتابة الرسائل الجامعية، (إفريقيا: جامعة إفريقيا العالمية، ١٩٩٥)، ص. ١.

^٣ Lexy J Moloeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosda karya, 2009), Hlm 5.

^٤ Lexy J Moloeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm. 11.

^٥ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 21-22.

^٦ Muhammad Idrus, *Metode Penelitian Ilmu Sosial*, (Jakarta: Penerbit Erlangga, 2009), hlm. 246.

١. المصدر الأساسي

فهو مصدر أخذته الباحثة أساس لقيام البحث، و في هذا البحث أخذت الباحثة من المتعلمين في كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج عند درس اللغة العربية الأولى. و كذلك من الكتاب "زاد النجاح" الأول^٧ الذي يستخدمونه المعلمون لعملية تعليمهم عند درس اللغة العربية الأولى.

٢. المصدر الثانوي

هو المصدر الذي استخدمته الباحثة إكمالاً للمصدر الأساسي. و بناء على ذلك يكون المصدر الثانوي لهذا البحث كل ما يتعلق بالموضوع من المعلومات التي تتمكن الباحثة من جمعها لإكمال المصدر الأساسي.^٨

ث. بؤرة البحث

تنبغي للباحثة أن تحدّد بؤرة البحث و مجاله قاصداً كي لا يخرج البحث عن الموضوع. و البؤرة في هذا البحث مشكلات تعلّم اللغة العربية الأولى لطلاب كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

ج. طريقة جمع البيانات

١. طريقة الملاحظة

طريقة الملاحظة هي الطريقة التي قامت بها الملاحظة موضوعات المبحوثة مباشرة كانت أو غير مباشرة.^٩ و تنقسم طريقة الملاحظة في ناحية عملية جمع البيانات إلى قسمين: الملاحظة المشتركة و الملاحظة غير مشتركية، و استخدمت الباحثة طريقة الملاحظة غير مشتركية لجمع بيانات هذا البحث. فكانت الباحثة لا تشترك مباشرة في أنشطة المستجيبين عند جمع البيانات، و تكونت الملاحظة الفردية فقط. و أما في ناحية الأدوات المستخدمة تنقسم طريقة الملاحظة إلى قسمين أيضاً: الملاحظة المنظمة و الملاحظة غير منظمة.^{١٠} و استخدمت الباحثة الملاحظة المنظمة لأنها قد صمّمت البيانات التي ستلاحظها تمام.

٢. طريقة المقابلة

المقابلة هي عملية لتناول البيانات عند البحث، بطريقة السؤال و الجواب وجهها بوجه بين السائل و المسؤول.^{١١} و طريقة المقابلة هي مواجهة بين الباحث أو من يوكله و بين شخص أو أشخاص آخرين يقصد منها جمع البيانات.^{١٢} و تهدف إلى الحصول على المعلومات الضرورية لموضوع ما، و على الباحث أن يركز على المعلومات التي لا يمكن الحصول عليها إلا من المفحوص أو العميل نفسه. و تجمع البيانات عادة من الأشخاص الذين لهم علاقة بطبيعة موضوع البحث.^{١٣}

٣. طريقة الاستبيان

طريقة الاستبيان هي طريقة لجمع البيانات بإعطاء الأسئلة أو الأجوبة إلى المسؤولين ليجيبونها.^{١٤} و استخدمت الباحثة مقياس ليكرت لقياس بيانات الاستبيان. و هو مقياس لقياس الموافق و الآراء و تصر الشخص أو الشخص للظواهر الاجتماعية.^{١٥}

^٧ زاد النجاح: الكتاب المستخدم لعملية التعليم اللغة العربية في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج الذي يطبعه مركز تنمية اللغات.

^٨ Nasution, *Metode research*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2009), hlm. 145.

^٩ Mohammad Ali, *Penelitian Kependidikan Prosedur & Strategi*, (Bandung: Angkasa, 2013), hlm. 99.

^{١٠} Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 204-205.

^{١١} Burhan Bungin, *Metodologi penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Kencana, 2017), hlm. 136.

^{١٢} محمد علي الخولي، *المهارات الدراسية*، (الارن: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ٢١٦

^{١٣} سامي عفرجي و اخواته، في *مناهج البحث العلمي و أساليبه*، (عمان: محدلاوي، ١٩٩٨)،

^{١٤} Suryani dan Hendrayadi, *Metode Riset Kuantitatif*, (Jakarta: Prenada Media, 2016), hlm. 173.

ح. اختبار صحة البيانات

هناك طريقتان متنوعتان لاختبار صحة البيانات. و اختبار صحة البيانات لبحث النوعي في ما يلي: تمديد المشاهدة أو الدراسة، و زيادة الاجتهاد في البحث، و التثليث، و المناقشات مع القرينة، و تحليل الحالة السلبية، و فحص الأعضاء.^{١٦}

في هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة زيادة الاجتهاد في البحث. وهي ملاحظة بالضبط و الاستمرار. بهذه الطريقة تمكن للباحثة أن تحققت البيانات مرة أخرى أكانت البيانات مخطئة أو صحيحة، و أن تصف الباحثة وصفا دقيقا عن البيانات. فلذلك أن تقرأ الباحثة المراجع من الكتب المتنوعة أو النتائج البحوث و البيانات المتعلقة بنتائج البحوث، حتى أن تزيد معلومات الباحثة و يمكن أن تستخدمها لفحص البيانات.^{١٧}

خ. طريقة تحليلية البيانات

استخدمت الباحثة طريقة تحليلية البيانات الوصفية، لأن هذا البحث يهدف لوصف عن مشكلات تعلم اللغة العربية وكيفية لتحليل تلك المشكلات في كلية علم الدعوة والاتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج. و هناك المقياس المستخدم لحساب بيانات الاستبيان، فهو مقياس ليكرت الذي له خماسي النقط.

و تعريف الدراسة الوصفية عند Kerlinger التي أخذها (Sugiyono 1999: 11) في كتابه طريقة بحث الشريكة يبين "بأن الطريقة الوصفية هي بحث لمعرفة نتيجة المتغير، إما كان واحدا أو أكثر من غير إجراء المقارنات أو إربطاتها مع المتغيرات الأخرى".

¹⁵ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, hlm. 134.
¹⁶ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, hlm. 368.
¹⁷ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, hlm. 371.

الباب الرابع

توصيف البيانات و تحليلها

أ. توصيف البيانات

١. لمحة عن كلية علم الدعوة و الإتصال بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج
كانت كلية علم الدعوة و الإتصال بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج واحدة من أقدم الكليات في جميع أنحاء جامعة الإسلامية الحكومية في إندونيسيا، و تكون أقدم الكلية في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. و تقع هذه الكلية في حرم الثالث، في شارع الدكتور هامكا نجاليان سمارانج. و حوله محدود بما يلي:
(أ) من جهة الشرقية: كلية الشريعة و القانون و هناك مقصاف للطلاب.
(ب) من جهة الجنوبية: مبنى متعدد الأغراض (GSG) الذي مستخدم لأنشطة الطلاب المختلفة، و أمامه كعبة صغيرة لممارسة مناسك الحج.
(ت) من جهة الغربية: المناطق لسكان.
(ث) من جهة الشمالية: حديقة واسعة التي فيها أشجار، و كلية الإقتصاد و الأعمال في الإسلام.

٢. النظر و البعث

(أ) النظر

تنظيم التربية و التعليم علم الدعوة و الإتصال على أساس وحدة العلم لإنتاج العلماء التنافسي و لديهم الأخلاق الكرامة.

(ب) البعث

- (١) تطوير علم الدعوة و الإتصال على أساس البحث.
- (٢) تنظيم خدمة المجتمعية على أساس بحث الدعوة و الإتصال.
- (٣) كشف قيم الحكمة المحلية و تنميتها و تطبيقها إلى مجال الدعوة و الإتصال.
- (٤) تطوير التعاون بمختلف المؤسسات في مقياس الإقليمي، و الوطني، و الدولي.^١

٣. لمحة عن قسم تنمية المجتمعية الإسلامية

في هذه الكلية أقسام الدراسة المتنوعة، منها قسم تنمية المجتمعية الإسلامية التي ستبحثها الباحثة عن مشكلات بعض طلابها في تعلّم اللغة العربية الأولى. يهدف قسم التنمية المجتمعية الإسلامية إلى إنتاج علماء المسلمين الذين لديهم القدرة الأكاديمية و المهنيّة في علم دعوة و تنمية المجتمعية الإسلامية و يقدرّون على تنفيذه.

طلاب فصل الدراسي الأول في هذا القسم قدرى ٧٠ شخصا و له فصلان: فصل (أ) و فصل (ب). لفصل (أ) ٣٣ شخصا و لفصل (ب) ٣٧ شخصا. و اخترت الباحثة فصل (أ) بجملة طلابها

¹ <http://fakdakom.walisongo.ac.id>

قدرى ٣٣ شخصا لأن يكون محسوسة بحثها. تنفيذ هذه المحاضرة في فصل (أ) مرةً في الأسبوع، يعني عند يوم الإثنين في الساعة ١٤,٣٠، و مدرّسها هو الأستاذ الدكتور الحاج أحمد هشمي حاصونا.^٢

٤. الكتاب المستخدم

فكتاب "زاد النجاح" مقرر لمادة اللغة العربية لدى طلاب جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية. و فيه تقديم المواد الكافية و الشاملة مكونة من القواعد و التدريبات و المفردات مع تمريناتها، بل هذه المواد كمواو تمهيدية لاختبار معيار الكفاءة في اللغة العربية (IMKA). و يستعمل كتاب زاد النجاح الأول في تعليم اللغة العربية الأولى في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية، و الكتاب الأول في مهارة الاستماع و الكلام. و الموضوعات في هذا الكتاب تتعلق بالأنشطة اليومية و الدراسية.^٣

أ) الموضوعات الموجودة في هذا الكتاب:

- الوحدة الأولى : التحيات و التعارف
- الوحدة الثانية : السؤال عن الأشخاص
- الوحدة الثالثة : الأسرة
- الوحدة الرابعة : الأشياء و الملكية
- الوحدة الخامسة : الأرقام و الساعات
- الوحدة السادسة : المهنة
- الوحدة السابعة : الجهات و الأماكن
- الوحدة الثامنة : اللون و الأسعار
- الوحدة التاسعة : في السوق
- الوحدة العاشرة : في المطعم
- الوحدة الحادية عشرة : السياحة و الفنادق
- الوحدة الثانية عشرة : في البيت
- الوحدة الثالثة عشرة : في المستشفى
- الوحدة الرابعة عشرة : المكتبة
- الوحدة الخامسة عشرة : في الإدارة
- الوحدة السادسة عشرة : في الفصل

ب) المثال من المفردات المتعلقة:

المهنة

Profesi	مهنة
Pegawai / Karyawan	موظف
Karyawan Senior	موظف كبير

² Hasil observasi di Fakultas Dakwah dan Komunikasi prodi Pengembangan Masyarakat Islam Pada tanggal 26 Juni 2018.

³ فخر الدين عزيز و إخوان، زاد النجاح ١ (الاستماع و الكلام)، (سمانج: مطبع مركز تنمية اللغة ٢٠١٧)، صفحة ط-ي.

Bank	البنك
Direktur	مدير
Wakil Direktur	وكيل المدير
Sekretaris	سكرتير
Bagian Informasi	الاستعلامات
Penukaran Mata Uang	شباك العملات
Penjaga Bank	بواب البنك
Membuka	فتح-يفتح
Menutup	قفل-يقفل
Bendahara	أمين الصندوق
Doktor	دكتور
Dokter	طبيب
Bekerja	عمل-يعمل
Rumah Sakit	المستشفى
Menjenguk	عيادة
Menerima	استقبل-يستقبل
Pasien	المرضى
Menyembuhkan	عالج-يعالج
Sibuk	مشغول
Berbagai Macam Penyakit	الأمراض المختلفة
Perut	المعدة
Hati	القلب
Mengungkap	كشف-يكشف
Bertanya	استفهم-يستفهم
Penyakit	ألم
Menggambarkan/ Mendeskripsikan	وصف-يصف

ت) المثال من نص المحادثة و تدريباته

الحوار الأول من موضوع المهنة

أنا موظف كبير

أحمد : هل أنت موظف في هذا البنك؟

خالد : نعم، أنا موظف كبير

أحمد : هل أنت المدير؟

خالد : لا

أحمد : هل أنت موظف في الإستعلامات؟

خالد : لا

أحمد : في شباك العملة الأجنبية؟
خالد : لا، أنا بواب البنك، أنا أفتح و أقفل باب البنك

الحوار الثاني

المدرس من لبنان

محمود : هل أنت عربي؟

حسن : نعم

محمود : من أي بلد؟

حسن : من لبنان

محمود : هل أنت رجل أعمال؟

حسن : لا، أنا مدرّس، و أنت؟

محمود : أنا طالب

حسن : هل أنت من مصر؟

محمود : لا، أنا من سوريا

اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحروف المناسبة!

(١) كان خالد موظفا في؟

أ. المستشفى ب. البنك ج. المكتبة

(٢) ماذا يعمل خالد؟

أ. مدير ب. طبّاخ ج. بواب

(٣) أية العبارة الآتية المناسبة بالنّاص؟

أ. المدرس مصري ب. المدرس سعودي

ج. المدرس لبناني

(٤) ما جنسية طالب؟

أ. مصري ب. سوري ج. لبناني

(٥) الحوار يجري بين؟

أ. طالب و رجال أعمال ب. طالب و صيدلي

ج. طالب و مدرس

ث) المثال من نص الاستماع و تدريباته

الطبيب و الصيدلي

أنا دكتور كريم مراد. أنا طبيب بالقاهرة. أنا أعمل في المستشفى. أذهب إلى المستشفى في الصباح. و بعد الظهر، أذهب إلى عيادتي. كلّ يوم أستقبل المرضى، و أعالج الأمراض المختلفة، في الرأس أو المعدة أو القلب. أنا أكشف على المريض و أستفهم منه عن ألمه. و أصف له الدواء. زوجتي ممرضة، هي تساعدني

في عيادتي. أحيانا أذهب إلى المرضى في بيوتهم. الطبيب مشغول دائما. و إنما جرس التلفون يدق طول النهار و أحيانا طول الليل.

اختر الجواب الصحيحة بوضع دائرة حول الحرف المناسب!

- (١) أين يعمل دكتور كريم مراد؟
أ. المستشفى ب. البنك ج. المكتبة
- (٢) هل يذهب إلى العمل في المساء؟
أ. نعم ب. لا ج. أحيانا
- (٣) يذهب الطبيب إلى المرضى في بيوتهم ل...
أ. استقبال المرضى ب. كشف المرضى ج. الأكل
- (٤) من يصف الدواء؟
أ. طبيب ب. مهندس ج. ممرضة

أجب عن الأسئلة الآتية!

- (١) ما موضوع النص؟
- (٢) ما اسم الدكتور؟
- (٣) هل هو يعمل في لبنان؟
- (٤) أية الأمراض التي تعالجها؟
- (٥) ماذا يفعل الدكتور على المريض؟

ج) المثال من القاعدة الصرفية

التصريف في اللغة التغيير، و في الصناعة تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة مختلفة لمعان مقصودة لا تحصل الإجماع. ثم الفعل إما ثلاثي و إما رباعي. و كل واحد منهما إما سالم أو غير سالم و نعني بالسالم ما سلمت حروفه الأصلية التي تقابل بالفاء و العين و اللام من حروف العلة و الهمزة و التضعيف. أما الثلاثي المجرد فإن كان ماضية على فَعَلَ مفتوح العين فمضارعه على يَفْعُلُ أو يَفْعَلُ بضم العين أو كسرا نحو نَصَرَ-يَنْصُرُ و ضَرَبَ-يَضْرِبُ و إن كان مضيه على فعل مكسور العين فمضارعه على يفعل أو يفعل بفتح العين نحو علم-يعلم. وإذا مان مضيه على فُعْل مضموم العين فمضارعه على يفعل أو يفعل بضم العين. و أما الرباعي المجرد فهو فعَّل فعل كدحرج-دحرجة-دحرجا.

ب. تحليل البيانات

١. مشكلات تعلم اللغة العربية لطلاب كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية استخدمت الباحثة طريقة تحليلية البيانات الوصفية في بحثها. فالطريقة الاستبيان، و الطريقة الملاحظة، و الطريقة المقابلة مستخدم لجمع البيانات المقصود لبحثها. و باستخدام طريقة الاستبيان تناولت الباحثة بيانات التي يجب حسابها. فحسبت الباحثة بيانات الاستبيان لمعرفة نتائجها بمقياس ليكرت الذي له خماسي النقط. فالبيانات المقصودة في ما يلي:

النسبة المئوية	مجموع الدرجات الإجمالي	مجموع الدرجة	المستجيب	الدرجة	aspek	الأسئلة
٠,٦٥٤٥٤٥٥	١٠٨	١	١	١	SS	١
		١٤	٧	٢	S	
		٢١	٧	٣	RG	
		٧٢	١٨	٤	TS	
		٠	٠	٥	STS	
٠,٦٨٤٨٤٨٨	١١٣	٥	١	٥	SS	٢
		٦٠	١٥	٤	S	
		٤٢	١٤	٣	RG	
		٦	٣	٢	TS	
		٠	٠	١	STS	
٠,٨٣٦٣٦٤	١٣٨	١	١	١	SS	٣
		٢	١	٢	S	
		٦	٢	٣	RG	
		٦٤	١٦	٤	TS	
		٦٥	١٣	٥	STS	
٠,٦٤٢٤٢٤٤	١٠٦	٣	٣	١	SS	٤
		٦	٣	٢	S	
		٣٣	١١	٣	RG	
		٦٤	١٦	٤	TS	
		٠	٠	٥	STS	
٠,٦٢٤٢٤٢٤٢	١٠٣	٢	٢	١	SS	٥
		١٦	٨	٢	S	
		٢٤	٨	٣	RG	
		٥٦	١٤	٤	TS	
		٥	١	٥	STS	
٠,٦٩٠٩٠٩	١١٤	١٠	٢	٥	SS	٦
		٦٠	١٥	٤	S	
		٣٦	١٢	٣	RG	
		٨	٤	٢	TS	
		٠	٠	١	STS	
٠,٧٤٥٤٥٥	١٢٣	٠	٠	١	SS	٧
		٨	٤	٢	S	
		٣٠	١٠	٣	RG	
		٤٠	١٠	٤	TS	
		٤٥	٩	٥	STS	
٠,٦٠٦٠٦١	١٠٠	٠	٠	١	SS	٨
		٢٠	١٠	٢	S	
		٤٥	١٥	٣	RG	
		٢٠	٥	٤	TS	
		١٥	٣	٥	STS	
٠,٨١٢١٢١	١٣٤	٥٠	١٠	٥	SS	٩
		٦٨	١٧	٤	S	
		١٢	٤	٣	RG	
		٤	٢	٢	TS	

	STS	١	٠	٠		
١٠	SS	١	٧	٧	٩١	٠,٥٥١٥١٥
	S	٢	٤	٨		
	RG	٣	١٤	٤٢		
	TS	٤	٦	٢٥		
	STS	٥	٢	١٠		
١١	SS	١	٣	٣	٩٥	٠,٥٧٥٧٥٨
	S	٢	١٠	٢٠		
	RG	٣	١٠	٣٠		
	TS	٤	٨	٣٢		
	STS	٥	٢	١٠		
١٢	SS	١	٣	٣	٩٢	٠,٥٥٧٥٧٦
	S	٢	١٢	٢٤		
	RG	٣	٨	٢٤		
	TS	٤	٩	٣٦		
	STS	٥	١	٥		
١٣	SS	١	٥	٥	١٠٠	٠,٦٠٦٠٦١
	S	٢	٨	١٦		
	RG	٣	٤	١٢		
	TS	٤	١٣	٥٢		
	STS	٥	٣	١٥		
١٤	SS	٥	١٠	٥٠	١٣٩	٠,٨٤٢٤٢٤
	S	٤	٢٠	٨٠		
	RG	٣	٣	٩		
	TS	٢	٠	٠		
	STS	١	٠	٠		
١٥	SS	٥	١٧	٨٥	١٤٩	٠,٩٠٣٠٣
	S	٤	١٦	٦٤		
	RG	٣	٠	٠		
	TS	٢	٠	٠		
	STS	١	٠	٠		
مجموع الدرجات الإجمالي	١٧٠٥					
أقصى الدرجة	١٦٥					
أدنى الدرجة	٣٣					
النسبة المئوية	٩,٥٣٣٣٣٣٣٣٣					

النتيجة النهائية = (مجموع الدرجات الإجمالي : أقصى الدرجة) × ١٠٠%

فمن جدول الحساب المكتوب نرى بأن النتائج التي تم الحصول عليها من طريقة الاستبيان هي

٩,٥٣٣٣٣٣٣٣٣ و أما معايير التفسير البيانات عند مقياس ليكرت كما يلي:

٠% - ١٩,٩٩% = (ض)

٢٠% - ٣٩,٩٩% = (ق)

$$(ج) = ٤٠\% - ٥٩,٩٩\%$$

$$(ج ج) = ٦٠\% - ٧٩,٩٩\%$$

$$(م) = ٨٠\% - ١٠٠\%$$

و مؤشر تحقيق الكفاءة لكتابة هذه الاستبيان يعني:

- أ) التعبير بأن درس اللغة العربية هي درس صعب
- ب) التعبير بأن حب درس اللغة العربية يستطيع أن ينشأ الغيرة في تعلّمها
- ت) خبرة الطّالّاب في تعلّم اللغة العربية قبل دخولهم إلى هذه الجامعة
- ث) صعوبة الطّالّاب في فهم م شرح المعلّم عند درس اللغة العربية
- ج) صعوبة الطّالّاب في فهم ما كتبت في الكتاب المقرر
- ح) جهد الطّالّاب في عملية الواجبات
- خ) كفاءة طّالّاب في كتابة العربية
- د) صعوبة الطّالّاب عند الاستماع ما شرح المعلّم
- ذ) إفادة الكتب المقرر في عملية تعلّم الطّالّاب
- ر) صعوبة الطّالّاب في قراءة النص العربي بدون الشكل
- ز) صعوبة الطّالّاب في نطق اللغة العربية عند المحادثة
- س) نقصان المفردات في ذهن الطّالّاب الذي يجعل صعوبتهم في فهم المكتوب أو فهم المسموع
- ش) بيئة الطّالّاب التي لا تدفع في عمليّة تعلّم اللغة العربية
- ص) تعبير الطّالّاب في تعلّم اللغة العربية جيداً لأن يتمكنوا هذا الدرس
- ض) أهمية تعلّم اللغة العربية في جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمرانج

و الاستنتاج منها يعني، كان في تعلّم اللغة العربية عند طلاب كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية، مشكلات كثيرة. لأن إذا نرى من معايير التفسير البيانات السابقة، نتيجته النهائية تعني ٩,٥٣٣٣٣٣٣٣٣ تقع النتيجة في نقطة ضعيف (ض) و هو ما بين ٠% و ١٩,٩٩%.

و طريقة لجمع البيانات التالي هي طريقة المقابلة. و استخدمت الباحثة طريقة المقابلة المحددة

بمقياس المقابلة كما يلي:

١. هل تحب اللغة العربية؟
٢. هل تعتقد بأن درس اللغة العربية الأولى درسا صعبا؟
٣. أي باب أصعب عندك؟
٤. ما هي مشكلة الأكبر في تعلّم اللغة العربية الأولى؟
٥. كيف الطريقة لمواجهة المشكلات في تعلّم اللغة العربية الأولى؟
٦. كيف طريقة تعلّمك باستخدام كتاب زاد النجاح ١؟
٧. إلى أي حد فهمك في تعلّم اللغة العربية الأولى داخل الفصل؟
٨. أ فهمت عن القواعد الأساسية للغة العربية؟
٩. أ يمكنك إعطاء المثال من كلمة التي فيها مبتدأ و خبر؟
١٠. أ يمكنك ذكر أسماء الكائنات ما حولك باللغة العربية؟

عدد المستجيب الإجمالي هو ٣٣ شخصا و أخذت الباحثة ١٠ شخصا كعينات ليتم مقابلتهم. من نتائج المقابلة التي تم قيام بها، استنتجت الباحثة بأن معظم طلاب هذا الفصل يجدون صعوبة عند تعلم اللغة العربية بعوامل التالية:

(أ) ليس لدى الطلاب خلفية اللغة العربية، لأنهم لم يتعلموها من قبل.

(ب) المواد المكتوبة في الكتاب باستخدام اللغة العربية تماما، و هذه تكون صعوبتهم في فهم ما كُتبت داخل الكتاب.

(ت) نقصان المفردات في اللغة العربية.

(ث) يشرح المعلم المادة المقررة باللغة العربية و أكثر الطلاب لم يفهموها كثيرا.

(ج) البيئة لا تدفع لتعلم اللغة العربية.

من العوامل المذكورة يمكن أن يستنتج بأن لهم مشكلات في تعلم اللغة العربية داخل الفصل أو خارجه.

٢. التحليل لهذه المشكلات

و تحليل هذه المشكلات، فلا بد للمعلم أن يعطي الدوافع الكثيرة إلى المتعلم، و هناك طريقة مختلفة يستعملها المعلم لإعطاء الدوافع إلى طلابه لأن يكون الطلاب نشيطة و ناجحة في عملية التعلم:

(أ) توفير الدوافع و الحوافز لتعلم الطلاب مناسبة بمبادئ التحفيز في تعلم.^٤

(ب) توجيه الطلاب إلى الأهداف التي يتعين تحقيقها.

(ت) تأثير الرغبة التعلم.

(ث) اشراف الطلاب في ضبط الوقت و في الانضباط عند تعلم.

(ج) اعطاء الفرصة إلى الطلاب لأن يكون إيجابيا لا سلبيا.

(ح) اعطاء الواجبات الخطورة لدى الطلاب.

(خ) وجود التفاعل و التواصل بين المعلم و المتعلم.

(د) انشاء جو الفصل المعاونة للتعلم.^٥

و من غير ذلك لابد للمعلم أن يغير تفكيرهم المعتقد بأن درس اللغة العربية هي الدرس الصعب تكون إعتقادا بأن كل الناس يستطيعون أن يتعلم هذا الدرس بسهولة. و أن يرشد و يستهدف الطلاب لأن يجعلوا إعداد التعلم خارج الفصل، كي لا يكون مهملا في تعلمهم. و بخلاف ذلك فلا بد للمتعلم أن يجتهد كثيرا في تعلمها، مهما كان خارج الفصل. و أن لا يستحي في سؤال إلى من أكثر كفاءة، كي يساعدهم عند تعلم أو عند عملية الواجبات أو التدريبات.

^٤ مكتوب في الباب الثاني

^٥ Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, hlm.

الباب الخامس

الاختتام

الحمد لله الذي بنعمته وفضله تستطيع الباحثة أن تتم تأليف هذا البحث. و بعد أن تبحث عن هذا الموضوع في الأبواب السابقة، ستقوم الباحثة بتلخيص نتائج البحث.

أ. الخلاصة

١. بعد تحليل البيانات من المناقشة الكاملة التي وصفت أعلاه، فخلّصت الباحثة ما يلي:
(أ) فمن جدول الحساب المكتوب في الباب الرابع نرى بأن النتائج التي تم الحصول عليها من طريقة الاستبيان هي ٩,٥٣٣٣٣٣٣٣٣. و أما معايير التفسير البيانات عند مقياس ليكرت كما يلي:

$$\begin{aligned} \%0 - \%19,99 &= (\text{ض}) \\ \%20 - \%39,99 &= (\text{ق}) \\ \%40 - \%59,99 &= (\text{ج}) \\ \%60 - \%79,99 &= (\text{ج ج}) \\ \%80 - \%100 &= (\text{م}) \end{aligned}$$

و الاستنتاج منها يعني، مناسبة بمعايير التفسير البيانات المحسوبة بمقياس ليكرت كان في تعلّم اللغة العربية عند طّالّاب كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية، مشكلات الكثيرة. لأن نسبته المئوية قدرى ٩,٥٣٣٣٣٣٣٣٣٣، في نقطة $\%0 - \%19,99$ ، بمعنى ضعيف.

(ب) و يمكن معرفة تلك المشكلات من نتيجة البيانات المقابلة التالية:

- (١) ليس لدى الطلاب خلفية اللغة العربية، فلذلك هم لم يتعلمونها من قبل.
- (٢) المواد المكتوبة في الكتاب باستخدام اللغة العربية تماماً، و هذه تكون صعوبتهم في فهم ما كُتِبَتْ داخل الكتاب.
- (٣) نقصان المفردات في اللغة العربية.
- (٤) يشرح المعلّم المادة المقررة باللغة العربية و أكثر الطلاب لم يفهموها كثيراً.
- (٥) البيئة لا تدفع لتعلّم اللغة العربية.

٢. و لتحليل تلك المشكلات، فلا بدّ للمعلّم أن يعطي الدوافع الكثيرة إلى المتعلّم، و يغير تفكيرهم المعتقد بأنّ درس اللغة العربية هي الدرس الصعب تكون إعتقاداً بأنّ كل الناس يستطيعون أن يتعلّمون هذا الدرس بالسهولة. و أن يرشد و يستهدف الطّالّاب لأن يجعلوا إعداد التعلّم خارج الفصل، كي لا يكون مهملاً في تعلّمهم. و بخلاف ذلك فلا بدّ للمتعلّم أن يجتهد كثيراً في تعلّمها، مهما كان خارج الفصل. و أن لا يستحي في سؤال إلى من أكثر كفاءة، لأن يساعد عند تعلّم أو عند عمليّة الواجبات أو تدريبات.

ب. الاقتراحات

بعد أن تبحث الباحثة عن مشكلات تعلّم اللغة العربية الأولى لطلاب كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨، تريد أن تقدم الاقتراحات هي:

١. للباحثة نفسها

ينبغي للباحثة أن تكتب أحسن البحوث في المستقبل من البحث المكتوب الآن، لأن في هذا البحث هناك الأخطاء و العيوب الكثيرة التي تحتاج إلى تنقيحها.

٢. للطلاب

لازم على الطلاب أن يجتهدوا اجتهدا عميقا في تعلّمهم خاصة في درس اللغة العربية داخل الفصل أو خارجها. و إذا يجدون الكلمة الصعبة أو غير مفهومة لأنّ يسألوا إلى من يعرف أو يفهم عنها، كي يزيد خزينتهم عن اللغة العربية.

ت. كلمة الاختتام

حمدا و شكرا لله الذي أعطانا نعمة الإسلام و قوة الإيمان ووفقنا إلى دين الإسلام و رزقنا العقل السليم حتى تستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث بكل الطاقة و الاستطاعة. و أعطانا علوما و فرصة باهرة حتى تستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث تحت الموضوع مشكلات تعلّم اللغة العربية الأولى لطلاب كلية علم الدعوة و الإتصال قسم تنمية المجتمعية الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سامارانج العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

و أما الباحثة تقوم بالتحليل من البيانات التي نقلتها من كتب أهل العلم و العرفان، كما أنّ الباحثة إنسان عادي فلا تخلو من خطأ و نسيان، فلذلك هذا البحث بعيد من الكمال و التمام.

المراجع

المراجع العربية

- اميل يعقوب، كيف تكتب بحثاً أو منهجية البحث، لبنان: بروس برس، بدون التاريخ.
- حسين راضي عبد الرحمن، طرق تدريس اللغة العربية من منظور تربوي حديث، المملكة العربية السعودية: مكتبة الخبتي الثقافية، الطبعة الاولى ٢٠٠٠.
- سامي عفريحي و اخواته، في مناهج البحث العلمي و أساليبه، عمان: محدلاوي، ١٩٩٨.
- سوترسنو أحمد و آخرون، أصول التربية و التعليم الجزء الثالث، فونوروكو: دارالسلام للطباعة و النشر، الطبعة المنقحة ٢٠١١.
- عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي و طرق كتابة الرسائل الجامعية، إفريقيا: جامعة إفريقيا العالمية، ١٩٩٥.
- فخر الدين عزيز و إخوان، زاد النجاح ١ (الاستماع و الكلام)، سمارنج: مطبع مركز تنمية اللغة ٢٠١٧.
- محمد اسماعيل الفقي، عبد المجيد سيد منصور، محمد عبد المحسن التويجري، علم النفس التربوي، رياض: العبيكان للنشر، ٢٠١٤.
- محمد علي الخولي، المهارات الدراسية، الاردن: دار الفلاح، ٢٠٠٠.
- محمود كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، بدون تاريخ.

المراجع الإندونيسية

- Ali, Mohammad, *Penelitian Kependidikan Prosedur & Strategi*, (Bandung: Angkasa, 2013).
- Agratama, Efranji, *Express Mudah Belajar Bahasa Arab*, (Jakarta: Gramedia Widiasarana, 2016).
- Astina, Chairani, *Terampil Berbicara Bahasa Arab Untuk mahasiswa Fakultas Ilmu Kesehatan*, (Wonosobo: Mangku Bumi Media, 2017).
- Bungin, Burhan, *Metodologi penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Kencana, 2017).
- Buku Panduan Progran Sarjana (S.1) dan Diploma (D.3) IAIN Walisongo, 2014.
- Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002).
- Fakhrurozi, Aziz, “Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya” (Vol. 1, No. 2, tahun 2014).
- Fathul Mujib, *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab dari Pendekatan Konvensional ke Integratif Humanis*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2010).
- Hamalik, Oemar, *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003).
- <http://fakdakom.walisongo.ac.id>
- Idrus, Muhammad, *Metode Penelitian Ilmu Sosial*, (Jakarta: Penerbit Erlangga, 2009).
- J Moloeng, Lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosda karya, 2009).
- Jufri, Wahab, *Belajar dan pembelajaran SAINS*, (Bandung: Pustaka Reka Cipta, 2013).
- Kusmayadi, Ismail, *Think Smart Bahasa indonesia*, (Bandung: Grafindo Media Pratama, 2008).
- Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Prenada Media, 2016).
- Mohammad Muchlis Solichin, “Belajar dan Mengajar dalam Pandangan Al-Ghazali”, (Vol. 1, no. 2, tahun 2006).

Nasution, *Metode research*, (jakarta: PT. Bumi Aksara, 2009).

Sukria, Ahmad, Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Pemecahannya (Studi Kasus pada Siswa SMP Muhammadiyah 04 Sukorejo Kendal Tahun Ajaran 2007/2008), *Skripsi Jurusan Tarbiyah Fakultas Agama Islam*, (Surakarta: Fakultas Agama Islam UMS, 2008)

Slameto, *Belajar dan Faktor- Faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1995).

Sudjana, Nana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1995).

Sugiono, *Metode Peneltian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2012).

Sukria, Ahmad, Problematika Pembelajaran Bahasa Arab dan Pemecahannya (Studi Kasus pada Siswa SMP Muhammadiyah 04 Sukorejo Kendal Tahun Ajaran 2007/2008), *Skripsi Jurusan Tarbiyah Fakultas Agama Islam*, (Surakarta: Fakultas Agama Islam UMS, 2008).

Sumiati dan Asra, *Metode Pembelajaran*, (Bandung: CV Wacana Prima, 2008).

Suryani dan Hendrayadi, *Metode Riset Kuantitatif*, (Jakarta: Prenada Media, 2016).

Wahyu Wicaksono, “Konsep Pembelajaran Menurut Imam Al-Ghazali dan Imam Al-Zarnuji (Sebuah Telaah Komparatif)”, *Thesis (Undergraduate S1) Jurusan Pendidikan Agama Islam Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan*, (Semarang: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2012).

Gambaran Umum Fakultas Dakwah dan Komunikasi

Fakultas Dakwah dan Komunikasi merupakan fakultas tertua di UIN Walisongo, dan juga merupakan salah satu fakultas Dakwah tertua di Indonesia. Fakultas ini memiliki lima program jurusan, yaitu Komisi Penyiaran Islam, Manajemen Dakwah, Bimbingan dan Penyuluhan Islam, Pengembangan masyarakat Islam, dan manajemen Haji dan Umrah.

Fakultas Dakwah dan Komunikasi terletak di kampus 3 UIN Walisongo yang beralamat di jl. Prof. Dr. Hamka Ngaliyan kota Semarang. Memiliki empat gedung utama, yaitu gedung Dekanat yang terletak di sebelah utara gedung serba guna (GSG) dan di sebelah selatan fakultas Syari'ah dan Hukum, gedung J yang terletak di sebelah barat gedung dekanat, dan terdapat jembatan yang menghubungkan antara gedung J dan gedung I, gedung I yang terletak di sebelah barat gedung J, dan Laboratorium Dakwah yang berada di sebelah barat gedung serba guna (GSG) dan di sebelah selatan gedung I atau tepatnya di belakang gedung tersebut. Gedung yang digunakan untuk kegiatan perkuliahan adalah gedung I dan gedung J dan biasanya untuk kegiatan tambahan ditempatkan di Laboratorium Dakwah.

Kegiatan yang dilaksanakan di gedung laboratorium dakwah biasanya berhubungan dengan penyiaran TV atau Radio. Di Laboratorium ini terdapat MBS dan WTV yang aktif digunakan untuk kegiatan mahasiswa. Millenia Broadcast Station (MBS) adalah tempat praktikum mahasiswa untuk mengembangkan diri (*life skill*) di bidang *broadcasting*. Sedangkan WTV atau Walisongo Tv adalah sebuah chanel tv milik kampus UIN Walisongo, namun chanel tv ini belum mengudara sepenuhnya, sehingga belum banyak masyarakat yang tahu tentang chanel tv tersebut.

Gedung I dan J adalah gedung yang digunakan untuk kegiatan perkuliahan mahasiswa jenjang S1, gedung J memiliki 8 ruang kelas, selain ruang kelas di gedung ini juga terdapat perpustakaan fakultas dakwah. Gedung I memiliki 10 ruang kelas yang berbentuk later L menghadap ke gedung J dan ke taman dakwah.

Selain jenjang S1, di fakultas ini juga terdapat program pascasarjana atau S2, dan perkuliahannya ditempatkan di salah satu ruang di dekanat.

Daftar Nama Mahasiswa Prodi PMI a Semester 1 Tahun Ajaran 2017/2018

No	Nama	Nim
1	Izul Fitriyani Nuzulusalis	1701046001
2	Ilman Fauzal	1701046002
3	Muhammad Hafidin	1701046003
4	Indah Sulfi Ariefyanti	1701046005
5	Siti Mulyani	1701046006
6	Ali Ahmadi	1701046008
7	Dewinta Anggraini	1701046009
8	Kiki Ekayasa	1701046010
9	Indri Puspita Sari	1701046011
10	Firda Syifaul Khoir	1701046012
11	Amelia Suroyya	1701046013
12	Rizqia Anisa	1701046014
13	Gunawan Tri .H	1701046015
14	Baeti Isfari	1701046016
15	M. Azhar Fuadi	1701046017
16	Siti Khotimatul	1701046019
17	Affah Khalida	1701046021
18	Lyanatul Fuadah	1701046022
19	M. Rafi Setiaji	1701046023
20	M. Julla Dzialul	1701046024
21	Elfina Wahyu .P	1701046025
22	M. Haikal	1701046026
23	Nur Sa'adah	1701046027
24	Nur Annisati	1701046028
25	Shanti Aden	1701046030
26	Syifa Latif	1701046031
27	Raissatul Ngulum	1701046032
28	Nurul Istiqomah	1701046034
29	Alvina Nur	1701046035
30	La'ali Mitsli Soraya	1701046036
31	Nafisah	1701046038

Hasil Wawancara dengan Mahasiswa prodi PMI a Semester 1 Tahun Ajaran 2017/2018

1. Apakah anda menyukai bahasa Arab?

Mahasiswa: Suka, tergantung dosen

2. Apakah anda menganggap mata kuliah Bahasa Arab I merupakan mata kuliah yang sulit?

Mahasiswa: Lumayan sulit

3. Bab manakah yang anda anggap sulit?

Mahasiswa: Semua

4. Hal apakah yang paling menjadi problem dalam belajar bahasa Arab I ini?

Mahasiswa: Belum menguasai mudrodad, istima'nya terlalu cepat dan kurang jelas

5. Bagaimanakah cara anda menghadapi kesulitan dalam belajar bahasa Arab I ini?

Mahasiswa: Duduk di barisan paling depan ketika proses pembelajaran berlangsung dan ketika di kos/asrama dipelajari kembali

6. Bagaimanakah cara belajar anda dengan menggunakan buku *زاد النجاج ١* ?

Mahasiswa: Memahami kosa kata, mendengarkan audio sebelum pembelajaran dimulai

7. Sejauh manakah pemahaman anda dalam mempelajari bahasa Arab I di kelas?

Mahasiswa: kurang maksimal dalam pemahaman, karena masih awam dalam mempelajari bahasa Arab

8. Sudahkah anda memahami kaidah-kaidah dasar dalam bahasa Arab?

Mahasiswa: Lumayan, hanya mengerti sebagian dan tidak menyeluruh

9. Dapatkah anda memberikan contoh kalimat yang terdiri dari *Mubtada' Khabar*?

Mahasiswa: Tidak bisa, lupa, عائشة جميلة

10. Dapatkah anda menyebutkan nama-nama benda di sekitar anda dengan menggunakan bahasa Arab ?

Mahasiswa: قلم، كرسي، نافذة، سبورة، باب، مسطرة، مكتب dan lain-lain

PEDOMAN WAWANCARA

Problematika Belajar Bahasa Arab I

Pada Mahasiswa FDK Prodi Pengembangan masyarakat Islam

Nama : Lokasi :

NIM :

Tanggal Wawancara : Jam : WIB

1. Apakah anda menyukai bahasa Arab?
2. Apakah anda menganggap mata kuliah Bahasa Arab I merupakan mata kuliah yang sulit?
3. Bab manakah yang anda anggap sulit?
4. Hal apakah yang paling menjadi problem dalam belajar bahasa Arab I ini?
5. Bagaimanakah cara anda menghadapi kesulitan dalam belajar bahasa Arab I ini?
6. Bagaimanakah cara belajar anda dengan menggunakan buku زاد النجاح ؟
7. Sejauh manakah pemahaman anda dalam mempelajari bahasa Arab I di kelas?
8. Sudahkah anda memahami kaidah-kaidah dasar dalam bahasa Arab?
9. Dapatkah anda memberikan contoh kalimat yang terdiri dari *Mubtada' Khabar*?
10. Dapatkah anda menyebutkan nama-nama benda di sekitar anda dengan menggunakan bahasa Arab ?

ANGKET PROBLEMATIKA BELAJAR BAHASA ARAB I
PADA MAHASISWA JURUSAN PENGEMBANGAN MASYARAKAT ISLAM
FAKULTAS DAKWAH DAN KOMUNIKASI
UIN WALISONGO SEMARANG

Nama :.....
NIM :.....

- 1. Tulis nama anda di tempat yang sudah disediakan
- 2. Beri tanda centang (√) pada kolom yang sudah disediakan, yang anda anggap sesuai dengan keadaan sebenarnya
- 3. Hasil dari pengisian angket ini semata-mata untuk penelitian dan tidak akan berpengaruh pada penilaian dosen anda
- 4. Terima kasih kesediannya mengisi angket ini dengan tulus dan jujur.

Keterangan:

SS : Sangat Setuju
ST : Setuju
RG : Ragu-ragu
TS : Tidak Setuju
STS : Sangat Tidak Setuju

NO	PERTANYAAN	JAWABAN				
		SS	S	RG	TS	STS
1	Mata kuliah bahasa Arab adalah salah satu mata kuliah yang dianggap sulit di jurusan ini					
2	Saya menyukai mata kuliah ini sehingga saya bersemangat saat mempelajarinya di dalam maupun di luar kelas					
3	saya belum pernah mempelajari bahasa Arab sebelum kuliah di UIN Walisongo					
4	Saya sulit memahami apa yang disampaikan oleh dosen saat kegiatan belajar mengajar berlangsung					
5	Saya sulit memahami apa yang tertulis dalam buku paket					
6	Saya meminta bantuan teman setiap kali mengerjakan tugas dari dosen					
7	Saya belum bisa menulis arab dengan benar					
8	Saya sulit mendengarkan dan mencerna saat dosen berbicara dengan bahasa Arab					
9	Buku paket yang diberikan oleh PPB (Pusat Pengembangan Bahasa) sangat membantu proses belajar saya					
10	Saya merasa kesulitan saat membaca teks berbahasa Arab tanpa harakat					

11	Saya merasa kesulitan saat mencoba berbicara menggunakan bahasa Arab					
12	Saya tidak menghafal banyak mufrodat (Kosa kata) sehingga saya kurang memahami ungkapan yang tertulis maupun yang terucap dalam bahasa arab					
13	Di luar kelas tidak ada yang mendukung dan membantu saya dalam proses mempelajari mata kuliah ini					
14	Saya akan belajar dengan sungguh-sungguh agar dapat menguasai mata kuliah ini					
15	Belajar bahasa Arab sangat penting untuk berlangsungnya kuliah saya di UIN Walisongo					



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Sekretariat : Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan SEMARANG Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Nomor : B-4734/Un.10.3/J.2/PP.00.9/11/2017

Semarang, 06 Desember 2017

Lamp. : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth. :

1. Dr. Mat Sholikhin, M.Ag.
2. Akhmad Yusuf Isnain Setiawan, M.Pd.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Firstda Maulana Fasa

NIM : 1403026084

Judul : **PROBLEMATIKA BELAJAR BAHASA ARAB I PADA MAHASISWA FAKULTAS DAKWAH DAN KOMUNIKASI PRODI PENGEMBANGAN MASYARAKAT ISLAM UIN WALISONGO SEMARANG 2017/2018**

مشكلات تعلم اللغة العربية الأولى للطلاب كلية علم الدعوة والاتصال قسم التنمية المجتمعية

الإسلامية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومة سامارانج العام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨

Dan menunjuk saudara :

1. Dr. Mat Sholikhin, M.Ag. Sebagai Pembimbing I
2. Akhmad Yusuf Isnain Setiawan, M.Pd. Sebagai Pembimbing II

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



Dekan,
Jurusan PBA

Ahmad Ismail, M.Ag., M.Hum.
96702081997031001

Tembusan :

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

Jalan Walisongo Nomor 3-5 Semarang 50185
telp/fax: (024) 7601292, website: lppm.walisongo.ac.id, email: lp2m@walisongo.ac.id

PIAGAM

Nomor : B-284/Un.10.0/L.1/PP.03.06/06/2018

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Universitas Islam
Negeri (UIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa :

Nama : **FIRSTDA MAULANA FASA**

NIM : **1403026084**

Fakultas : **ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Reguler Angkatan ke-70.
Semester Genap Tahun Akademik 2017/2018 dari tanggal 10 April 2018 sampai tanggal
24 Mei 2018 di Kabupaten Demak, dengan nilai :

84 (**4,0 / A**)

Semarang, 25 Juni 2018





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
PUSAT PENGEMBANGAN BAHASA

Jl. Prof. Dr. Hamka KM. 02 Kampus III Ngaliyan Telp./Fax. (024) 7614453 Semarang 50185
email : ppb@walisongo.ac.id

شهادة

B-2664/Un.10.0/P3/PP.00.9/06/2017

يشهد مركز تنمية اللغة جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بأن

FIRSTDA MAULANA FASA : الطالبة

Tuban, 16 Juni 1996 : تاريخ و محل الميلاد

1403026084 : رقم القيد

قد نجحت في اختبار معيار الكفاءة في اللغة العربية (IMKA) بتاريخ ٢٨ أبريل ٢٠١٧

بتقدير: مقبول (٣٢٩)

وحررت لها الشهادة بناء على طلبها.

سمارانج، ١٣ يونيو ٢٠١٧

مدير،

محمد سيف الله الحاج



رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٣٢١١٩٩٦٠٣١٠٠٣

تمتاز : ٥٠٠ - ٤٥٠ :

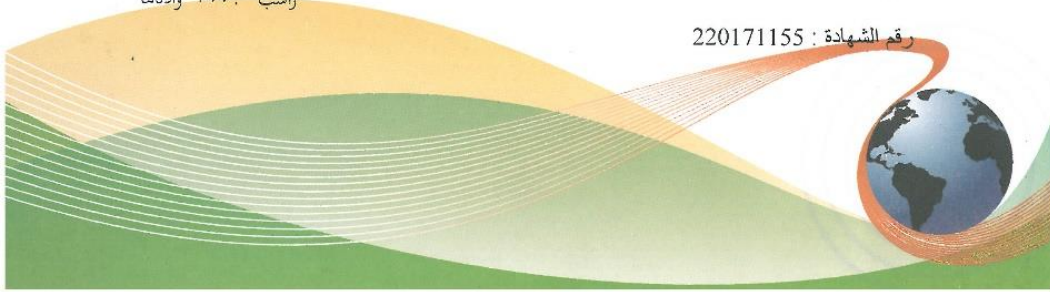
جيد جدا : ٤٤٩ - ٤٠٠ :

جيد : ٣٩٩ - ٣٥٠ :

مقبول : ٣٤٩ - ٣٠٠ :

راسب : ٢٩٩ وأدناها

رقم الشهادة : 220171155





MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS
STATE ISLAMIC UNIVERSITY WALISONGO
LANGUAGE DEVELOPMENT CENTER
Jl. Prof. Dr. Hamka KM. 02 Kampus III Ngaliyan Telp./Fax. (024) 7614453 Semarang 50185
email : pptb@walisongo.ac.id

Certificate

Nomor : B-3937/Lit.10.0/P3/PP.00.9/10/2017

This is to certify that

FIRSTDA MAULANA FASA

Date of Birth: June 16, 1996

Student Reg. Number: 1403026084

the TOEFL Preparation Test

Conducted by

Language Development Center
of State Islamic University (UIN) "Walisongo" Semarang

On October 2nd, 2017

and achieved the following scores:

Listening Comprehension	: 42
Structure and Written Expression	: 44
Reading Comprehension	: 36
TOTAL SCORE	: 407



Semarang, October 10th, 2017

Director,

Dr. H. Muhammad Saifullah, M.Ag.
NIP. 19700321 199603 1 003

Certificate Number : 120172101

® TOEFL is registered trademark by Educational Testing Service.
This program or test is not approved or endorsed by ETS.

زاد اللغات الاستماع والكلام



مركز تنمية اللغة
جامعة والي سونجو الاسلامية الحكومية سمرنج إنونيسيا

الوحدة الأولى

التحيات والتعارف



الحوار الأول : استمع إلى الحوار وردد!

﴿ التعارف ﴾

خالد : السلام عليكم

خليل : وعليكم السلام

خالد : اسمي خالد، ما اسمك ؟

خليل : اسمي خليل

خالد : كيف حالك ؟

خليل : بخير، والحمد لله.

وكيف حالك أنت ؟

خالد : بخير، والحمد لله.

والله اعلم



اسم - بخير - كيف حالك - صباح الخير - مساء الخير - مساء النور -
السلامة - إلى اللقاء.
Pamphlet

تبادل الحوار مع زميلك :



الحوار الثاني : استمع إلى الحوار وردد؟

﴿ التعارف ﴾

كمال : السلام عليكم

سمير : وعليكم السلام

كمال : أنا كمال إبراهيم، مَنْ أَنْتَ؟ *profeti/nama*

سمير : أنا، سمير محمد

كمال : ومن هي ؟

سمير : هي ليلي أحمد

كمال : كيف الحال يا ليلي؟

ليلى : بخير. الحمد لله

سمير : أنا من مَصْرَ ويلي من لُبْنان، من أين أَنْتَ يا كمال ؟

كمال : أنا من السُّودان

ليلى : أنا لُبْنانية وسمير مَصْرِي وَأَنْتَ يا كمال سُوْدَانِيّ

سمير : أنا مهندس ويلي مَدْرَسَة، وَأَنْتَ يا كمال، ماذا تعمل ؟

كمال : أنا طبيب في المستشفى
٩٥

سمير : فرصة طيبة

كمال : مع السلامة



عُفُوًا - شُكْرًا - جَنْسِيَّة - طَبِيب - مِهْنَدَس - مَدْرَسَة - فَرْصَة - طَبِيبَة
maaf shukra jansiyah tabib mihnadas madrasa farasa tabiba

تبادل الحوار مع زميلك :



اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف المناسب !

١. من الذي يتحدث مع خليل ؟
أ. محمود ب. هالة ج. خالد
٢. كمال هو ...
أ. مهندس
٣. - : ... ؟
+ : أنا من مصر

الوحدة الأولى - التحيات والتعارف

- أ. كيف حالك؟ ب. من أنت؟ ج. من أين أنت؟
 ٤. - : ... ؟
 + : اسمي سمير محمد
 أ. من هو؟ ب. من أنت؟ ج. من هي؟
 ٥. - : ... ؟
 + : أنا مصري
 أ. وما جنسيتك أنتِ ب. وما جنسيتك أنتِ ج. من أين أنتِ

استمع إلى النص الآتي وافهمه فهما صحيحا!

أنا في مصر الآن. القاهرة مدينة كبيرة وضخمة. بها مناطق كثيرة مثل المهندسين، شبرا، مصر الجديدة، النزهة، الدقي وغيرها. المدينة بها نهر طويل اسمه نهر النيل. القاهرة فيها آثار فرعونية مثل الأهرام وأبي الهول في منطقة الجيزة والمتحف المصري في ميدان التحرير. القاهرة بها آثار إسلامية رائعة في منطقة الأزهر وخان الخليلي. منطقة مصر القديمة بها آثار قبطية مثل الكنيسة المعلقة والمتحف القبطي. الجوّ معتدل في الخريف، أنا سعيد بدراسة اللغة العربية هنا. المصريون يحبون الضيوف والضيّاح.

المفردات

ضخمة - منطقة ج مناطق - نهر ج أنهار - آثار - الأهرام - أبو الهول -

رائعة - المتحف ج متاحف - الكنيسة ج الكنائس - معتدل - الخريف -
الضيف ج الضيوف - السائح ج السياح.

أجب عن الأسئلة الآتية :

١. ما عاصمة جمهورية مصر العربية ؟
٢. ما اسم النهر المشهور في مصر ؟
٣. ما هي آثار فرعونية في مصر ؟
٤. كيف الجو في الخريف ؟
٥. ما موقف المصريين عن الضيوف والسياح ؟



اختر الجواب الصحيح بوضع دائرة حول الحرف المناسب!

١. القاهرة...
أ. عاصمة مصر ب. مدينة كبيرة ج. مدينة كبيرة وضخمة
٢. الآثار الإسلامية في مصر...
أ. القلعة المعلقة ب. الكنيسة المعلقة ج. جامعة الأزهر
٣. الآثار القبطية في مصر...
أ. الكنيسة المعلقة ب. المتحف ج. الأهرام

٤. من المناطق في القاهرة...

ج. أسيوط

ب. المهندسين

أ. الجيزة

٥. يقع.... في منطقة الجيزة

ج. المتحف المصري

ب. أبو الهول

أ. الأهرام

اجر الحوار بناء على هذه الصور!

قاسم + محمود + إبراهيم + نوفل



قاسم + حامد



فاطمة + فوزية + ندى



٤. من المناطق في القاهرة...

أ. الجيزة ب. المهندسين ج. أسيوط

٥. يقع.... في منطقة الجيزة

أ. الأهرام ب. أبو الهول ج. المتحف المصري

اجر الحوار بناء على هذه الصور!

قاسم + محمود + إبراهيم + نوفل



قاسم + حامد



فاطمة + فوزية + ندى





Gedung Dekanat Fakultas Dakwah dan Komunikasi



Gedung I



Gedung J dan Perpustakaan Fakultas Dakwah



Gedung Laboratorium Dakwah



Wawancara dengan salah satu mahasiswi prodi PMI a Semester 1 tahun ajaran 2017/2018

ترجمة الباحثة

الإسم : فرسدا مولانا فاز

رقم الطالبة : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٤ :

المكان وتاريخ المولد : توبان، ١٦ يونيو ١٩٩٦

العنوان : لاجو لور، سنجاهان، توبان

الكلية/القسم : كلية علوم التربية و المدرّسين/ قسم تعليم اللغة العربية

رقم الهاتف : ٠٨١٣٥٨٥١٧٠٢٣ :

البريد الإلكتروني : firstdamaulana18@gmail.com

السيرة التربوية :

١. المدرسة الهداية الابتدائية سنجاهان توبان (٢٠٠٨)
٢. كلية المعلمات الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للبنات الثالث ويدودارين نجاوي (٢٠١٤)
٣. كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج